



## WAFFELEISEN RUND

Art.-Nr.: 29019 / ZM-506

**DE** **EN** **FR** **NL** **TR**

Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Gebruiksaanwijzing  
Manuel d'instructions  
Kullanım kılavuzu



## WICHTIGE INFORMATION VOR GEBRAUCH

### Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwar-

tung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Auf die Backplatten bzw. Backformen dürfen keinerlei Gegenstände gelegt werden, da dies zur Beschädigung der Antihaf-

- beschichtung führen kann.
- Das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht lassen, um Unfälle zu vermeiden.
- Um Unfälle zu vermeiden, sollten niemals mehrere Haushaltsgeräte gleichzeitig (z. B. über einen 3er-Steckdosenverteiler) an dieselbe Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien, da es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit ausgesetzt werden darf.
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie erst den Netzstecker und nehmen Sie das Gerät dann heraus! Nehmen Sie das Gerät danach nicht mehr in Betrieb, sondern lassen Sie es erst von einer zugelassenen Servicestelle überprüfen. Dies gilt auch, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt sind oder wenn das Gerät heruntergefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder das Gerät nie auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von Wärmequellen platziert werden.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Waffeleisen auf eine rutschfeste und hitzebeständige Unterlage stellen. Einen Hitzestau vermeiden Sie, wenn Sie das Gerät nicht direkt an eine Wand oder unter einen Hängeschrank o. ä. stellen. Decken Sie das Gerät während des Betriebes nicht ab. Sorgen Sie für ausreichenden Freiraum und Sicherheitsabstand zu allen leicht brennbaren Gegenständen, wie z. B. Gardinen und Vorhängen.
- Berühren Sie keinesfalls mit bloßen Händen die heißen Oberflächen! Benutzen Sie daher vorhandene Griffe und tragen Sie hierfür stets wärmeisolierende Kochhandschuhe. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin!
- Stellen Sie das Waffeleisen auf eine ebene, spritzunempfindliche Fläche, da Spritzer nicht immer vermeidbar sind. Die Fläche sollte leicht zu reinigen sein.
- Beim Öffnen und Schließen des Gerätedeckels sowie beim Backvorgang kann heißer Dampf austreten. Vorsicht auch beim Anfassen des Griffes.
- Halten Sie den Griff während des Backvorganges nicht fest – es besteht Verletzungsgefahr durch austretenden heißen Dampf.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.

## LIEFERUMFANG

1. Waffeleisen
2. Bedienungsanleitung

## GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Rote Betriebskontrollleuchte
2. Grüne Temperaturkontrollleuchte
3. Backplatten
4. Rutschfeste Füße
5. Griff



## TECHNISCHE DATEN

Modell:	29019 / ZM-506
Netzspannung:	220-240V, 50/60 HZ
Schutzklasse:	I
Leistung:	1.000 Watt

## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

### VORSICHT:

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeutel spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen und reinigen Sie das Gerät.
- Vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes

ist es notwendig einen ca. 5-minütigen Heizvorgang auszuführen. Hierbei evtl. auftretender leichter Geruch sowie leichte Rauchentwicklung sind normal und verschwinden nach 1-2 Heizdurchgängen. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes. Sorgen Sie dennoch für eine ausreichende Belüftung, z. B. durch Öffnen des Fensters.

## INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, hitzeunempfindliche Oberfläche.
2. Bereiten Sie die Zutaten vor und stellen Sie sie griffbereit in die Nähe des Gerätes. Schließen Sie das Gerät erst danach an die Schutzkontakt-Steckdose an.
3. Wickeln Sie dazu das Netzkabel mit dem Netzstecker vollständig ab und schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose, die den Angaben auf dem Gerät entspricht, an.
4. Führen Sie nun 1-2 ca. 5-minütige Heizvorgänge (ohne Zutaten) durch. Zusätzlich empfehlen wir Ihnen noch 1-2 Backdurchgänge mit Teig durchzuführen, um etwaige produktionsbedingte Rückstände gänzlich zu beseitigen. Diese Waffeln sind nicht zum Verzehr geeignet.
5. Die rote Betriebskontrollleuchte (1) und die grüne Temperaturkontrollleuchte (2) leuchten auf. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen.
6. Nachdem das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, erlischt die grüne Temperaturkontrollleuchte (2). Dies zeigt an, dass die optimale Temperatur erreicht wurde.
7. Die Temperaturkontrollleuchte und somit auch das Thermostat schalten sich nun während des Betriebes ein und aus, um die optimale Temperatur beizubehalten.
8. Entriegeln Sie den Verschlussclip und

- öffnen den Gehäusedeckel vollständig.
9. Manche Teigrezepte neigen zum Anhaften, fetten Sie daher die Backplatten mit Butter, Margarine oder hitzebeständigem Pflanzenöl ein.
  10. Verteilen Sie den Teig gleichmäßig, sodass die gesamte untere Backform mit Teig ausgefüllt ist. Füllen sie die Backform maximal bis zur Oberkante der inneren Erhebungen. Bei einer Überfüllung quillt der Teig über den Rand der Backform und verunreinigt Gerät und Arbeitsfläche.
  11. Schließen Sie den Deckel des Gerätes sofort nach dem Einfüllen des Teiges und drücken Sie die Griffe kurz und leicht zusammen.
  12. Öffnen Sie den Deckel erst nach 2-3 Minuten Backzeit zur Kontrolle des Backergebnisses. Ein zu häufiges Öffnen des Deckels lässt das Gerät schneller abkühlen und beeinflusst die gleichmäßige Bräunung. Die ideale Backzeit variiert je nach Rezept und gewünschtem Bräunungsgrad.
  13. Die Waffeln können nach der Backzeit mit einem geeigneten, hitzebeständigen Holz- oder Kunststoffpfannenwender entnommen werden. Achten Sie darauf, dass Sie die Backformen nicht zerkratzen.
  14. Bleibt eine Waffel im Gerät hängen oder der Deckel lässt sich nicht korrekt öffnen, fassen Sie keinesfalls in das Gerät oder auf die heißen Oberflächen des Gerätes. Verwenden Sie geeignete Kochhandschuhe und/oder einen geeigneten Pfannenwender, um den Gerätedeckel zu öffnen bzw. die Waffel aus dem Gerät zu nehmen.
  15. Nach der Entnahme sind die Waffeln sehr heiß! Lassen Sie die Waffeln vor dem Verzehr ausreichend abkühlen.
  16. Um weitere Waffeln zu backen, schließen Sie das Gerät wieder und warten bis das Gerät die nötige Temperatur erreicht hat (siehe Punkt 3) und beginnen Sie wieder bei Punkt 6.
  17. Beachten Sie bitte, dass die nächsten Waffeln möglicherweise in kürzerer Zeit gebacken sind, da die Backformen einen Teil der Wärme speichern. Es ist möglich, dass einige Backdurchgänge benötigt werden, um die optimalen Ergebnisse zu erzielen.
  18. Trennen Sie das Gerät nach der Benutzung vom Netz, indem der Stecker aus der Steckdose ziehen.

## REINIGUNG

- Lassen Sie das Gerät und alle Zubehörteile vor der Reinigung vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- und Scheuermittel und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.
- Um die Backformen zu reinigen, entfernen Sie zunächst grobe Speisereste sowie Krümel mit einem trockenen Tuch oder einer weichen und trockenen Bürste.
- Fettrückstände entfernen Sie mit Haushaltspapier oder einem trockenen Tuch.
- Angebrannte Speisereste oder gröbere Verschmutzungen lassen sich mit etwas Spülmittel und einem leicht feuchten Tuch beseitigen.
- Wischen Sie die behandelten Stellen mit einem leicht feuchten Tuch ohne Spülmittel nach um Seifenreste zu beseitigen.

## AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

## ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur

oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.

- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

### ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

## **IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE**

### **Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!**

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by

children without supervision, unless they are older than 8 years and supervised.

- Children younger than 8 years must be kept away from the device and the connecting cable.
- This unit is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Electrical equipment can pose hazards to pets and livestock. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the device, make sure that the power cord is not pinched or crushed.
- To pull the power plug out of the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the device.
- Do not place any objects on the baking plates or baking pans, as this may damage the non-stick coating.
- Do not leave the appliance without supervision during operation to avoid accidents.
- To prevent accidents, never connect several household appliances at the same time (e.g. via a 3-socket distributor) to the same grounded socket.

- Never immerse the device in water and do not use it outdoors, as it must not be exposed to rain or other moisture.
- If the device does fall into water, first disconnect the power plug and then remove the device! Do not operate the device afterwards, but have it checked by an authorized service center first. This also applies if the power cord or the device are damaged or if the device has been dropped.
- Make sure that the power cord or the device are never placed on hot surfaces or near heat sources.
- Lay the power cable so that it does not come into contact with hot or sharp-edged objects.
- Make sure that you place the waffle iron on a non-slip and heat-resistant surface. You can avoid heat accumulation if you do not place the device directly against a wall or under a wall cabinet or similar. Do not cover the unit during operation. Ensure that there is sufficient space and a safe distance from all easily combustible objects, such as curtains and drapes.
- Never touch the hot surfaces with bare hands! Therefore, use existing handles and always wear heat-insulating cooking gloves for this purpose. Also point out the dangers to other users!
- Place the waffle iron on a flat, splash-resistant surface, as splashes cannot always be avoided. The surface should be easy to clean.
- Hot steam may escape when opening and closing the device lid and during the baking process. Also be careful when touching the handle.
- Do not hold the handle during the baking process - there is a risk of injury from escaping hot steam.
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning or storing it.

## SCOPE OF DELIVERY

1. Waffle iron
2. Instruction manual

## DEVICE DESCRIPTION

1. Red operating control lamp
2. Green temperature control light
3. Baking plates
4. Non-slip feet
5. Handle





## TECHNICAL DATA

Model:	29019 / ZM-506
Mains voltage:	220-240V, 50/60 HZ
Protection class::	I
Power:	1.000 Watt

## BEFORE FIRST USE

### CAUTION:

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Check the scope of delivery for completeness and damage and clean the unit.
- Before using your unit for the first time, it is necessary to carry out a heating process of approx. 5 minutes. Any slight odor and smoke that may occur are normal and will disappear after 1-2 heating cycles. This is not a malfunction of the unit. Nevertheless, ensure sufficient ventilation, e.g. by opening the window.

## COMMISSIONING

1. Place the device on a flat surface that is not sensitive to heat.
2. Prepare the ingredients and place them within easy reach near the device. Only then connect the device to the grounded socket.
3. To do this, completely unwind the power cord with the power plug and connect the device to a properly installed socket that corresponds to the specifications on

the device.

4. Now perform 1-2 approx. 5-minute heating cycles (without ingredients). In addition, we recommend that you perform 1-2 more baking passes with batter to completely remove any production-related residue. These waffles are not suitable for consumption.
5. The red operation control light (1) and the green temperature control light (2) light up. The unit starts to heat up.
6. After the device has reached the operating temperature, the green temperature control light (2) goes out. This indicates that the optimum temperature has been reached.
7. The temperature control light and thus also the thermostat now switch on and off during operation to maintain the optimum temperature.
8. Unlock the locking clip and open the housing lid completely.
9. Some dough recipes tend to stick, so grease the baking sheets with butter, margarine or heat-resistant vegetable oil.
10. Spread the batter evenly so that the entire bottom baking pan is filled with batter. Do not fill the baking pan more than the top edge of the inner elevations. If overfilled, the dough will swell over the edge of the baking pan and contaminate the appliance and work surface.
11. Close the lid of the appliance immediately after filling the dough and squeeze the handles briefly and lightly.
12. Open the lid only after 2-3 minutes of baking to check the baking result. Opening the lid too often will cause the unit to cool down faster and affect even browning. The ideal baking time varies depending on the recipe and desired browning level.
13. The waffles can be removed after the baking time using a suitable heat-resistant wooden or plastic spatula. Be careful not

to scratch the baking pans.

14. If a waffle gets stuck in the appliance or the lid does not open correctly, do not reach into the appliance or onto the hot surfaces of the appliance under any circumstances. Use suitable cooking gloves and/or a suitable spatula to open the appliance lid or remove the waffle from the appliance.
15. After removal, the waffles are very hot! Allow the waffles to cool sufficiently before consumption.
16. To bake more waffles, close the device again and wait until the device has reached the necessary temperature (see point 3) and start again at point 6.
17. Please note that the next waffles may be baked in a shorter time, as the baking pans retain some of the heat. It is possible that a few baking passes are needed to achieve the optimal results.
18. Disconnect the appliance from the mains after use by pulling the plug out of the socket.

## CLEANING

- Allow the device and all accessories to cool down completely before cleaning.
- Do not use any harsh cleaning or scouring agents and make sure that no liquid gets into the interior of the device.
- To clean the baking pans, first remove coarse food residues as well as crumbs with a dry cloth or a soft and dry brush.
- Remove grease residues with household paper or a dry cloth.
- Burnt-on food residues or coarser soiling can be removed with a little washing-up liquid and a slightly damp cloth.
- Wipe the treated areas with a slightly damp cloth without detergent to remove soap residues.

## STORAGE

Store the device in a clean, dust-free and dry place.

## DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper collection, foil in the recyclables collection.

Do not dispose of the device in normal household waste. The product is subject to the European Directive 2012/19/EU.



Dispose of the device via an authorized disposal company or via your municipal waste disposal facility.

Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your disposal facility.

## WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

## WARRANTY CONDITIONS

- The guarantee period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt as proof of purchase.
- Should a material or production defect occur within the three years from the date of purchase, we will, at our option, replace the product or repair it free of charge, provided that both the device and the receipt, including a brief written description of the defect, are submitted to us within the aforementioned three-

year period.

- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective device.
- The replacement or repair of the product does not start a new guarantee period.
- Replacing or repairing parts of the device does not extend the guarantee period. The warranty period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods. Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the guarantee period is the product and the receipt, including a brief written description of the defect. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective product. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the warranty are material or manufacturing defects.
- Not covered by the guarantee are parts of the product that are subject to normal wear and tear and are considered wear parts. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- The guarantee is void due to external da-

mage to the product, improper use and improper maintenance. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.

- The guarantee also does not cover defects or damage caused by failure to follow the operating instructions.
- Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

## **PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM**

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail. There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

## **INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT UTILISEZ**

### **Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil!**

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble de raccordement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. Il convient donc de tenir les animaux à l'écart des appareils électriques.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures. Il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- Pour éviter tout danger, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- Aucun objet ne doit être posé

sur les plaques ou les moules de cuisson, car cela pourrait endommager le revêtement antiadhésif.

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement afin d'éviter les accidents.
- Pour éviter les accidents, ne branchez jamais plusieurs appareils électroménagers en même temps (par exemple via un répartiteur de 3 prises) sur la même prise de courant avec contact de protection.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne l'utilisez pas à l'extérieur, car il ne doit pas être exposé à la pluie ou à toute autre forme d'humidité.
- Si l'appareil devait malgré tout tomber dans l'eau, débranchez d'abord la fiche secteur et retirez ensuite l'appareil ! Ne pas utiliser l'appareil après cela, mais le faire contrôler par un centre de service agréé. Ceci est également valable si le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé ou si l'appareil est tombé.
- Veillez à ne jamais placer le câble d'alimentation ou l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de chaleur.
- Placez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il n'entre pas en contact avec des objets chauds ou à arêtes vives.
- Veillez à placer le gaufrier sur une surface antidérapante et résistante à la chaleur. Vous éviterez une accumulation de chaleur en ne plaçant pas

l'appareil directement contre un mur ou sous une armoire suspendue ou autre. Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace libre et de distance de sécurité par rapport à tous les objets facilement inflammables, comme par exemple les rideaux et les voilages.

- Ne touchez en aucun cas les surfaces chaudes à mains nues ! Utilisez donc les poignées existantes et portez toujours des gants de cuisine isolants. Attirez également l'attention des autres utilisateurs sur les dangers !
- Placez le gaufrier sur une surface plane et résistante aux éclaboussures, car celles-ci ne peuvent pas toujours être évitées. La surface doit être facile à nettoyer.
- De la vapeur chaude peut s'échapper à l'ouverture et à la fermeture du couvercle de l'appareil ainsi que pendant la cuisson. Attention également lorsque vous saisissez la poignée.
- Ne tenez pas la poignée pendant la cuisson - il y a risque de blessure par la vapeur chaude qui s'échappe.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.

## **CONTENU DE LA LIVRAISON**

1. Gaufrier
2. Mode d'emploi

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Témoin de fonctionnement rouge
2. Voyant vert de contrôle de la température
3. Plaques de cuisson
4. Pieds antidérapants
5. Poignée



## DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	29019 / ZM-506
Tension secteur :	220-240V, 50/60 HZ
Classe de protection:	I
Puissance :	1.000 Watt

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### ATTENTION:

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour les enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et qu'il n'est pas endommagé,

puis nettoyez l'appareil.

- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, il est nécessaire d'effectuer un processus de chauffage d'environ 5 minutes. Une légère odeur et un léger dégagement de fumée sont normaux et disparaissent après 1 ou 2 cycles de chauffage. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil. Veuillez néanmoins à une aération suffisante, par exemple en ouvrant la fenêtre.

## MISE EN SERVICE

1. Placez l'appareil sur une surface plane et non sensible à la chaleur.
2. Préparez les ingrédients et placez-les à portée de main à proximité de l'appareil. Ne branchez l'appareil à la prise de courant avec contact de protection qu'ensuite.
3. Pour ce faire, déroulez complètement le câble d'alimentation avec la fiche secteur et branchez l'appareil sur une prise de courant correctement installée et correspondant aux indications figurant sur l'appareil.
4. Effectuez ensuite 1 à 2 chauffages d'environ 5 minutes (sans ingrédients). En outre, nous vous recommandons d'effectuer encore 1-2 passages au four avec de la pâte afin d'éliminer complètement les éventuels résidus liés à la production. Ces gaufres ne sont pas destinées à être consommées.
5. Le témoin de fonctionnement rouge (1) et le témoin de température vert (2) s'allument. L'appareil commence à chauffer.
6. Une fois que l'appareil a atteint la température de fonctionnement, le voyant de contrôle de température vert (2) s'éteint. Cela indique que la température optimale a été atteinte.
7. Le voyant de contrôle de la tempéra-

- ture, et donc le thermostat, s'allume et s'éteint à présent pendant le fonctionnement afin de maintenir la température optimale.
8. Déverrouillez le clip de fermeture et ouvrez complètement le couvercle du boîtier.
  9. Certaines recettes de pâte ont tendance à coller, graissez donc les plaques de cuisson avec du beurre, de la margarine ou de l'huile végétale résistante à la chaleur.
  10. Répartissez la pâte uniformément de manière à ce que le moule inférieur soit entièrement rempli de pâte. Remplissez le moule au maximum jusqu'au bord supérieur des saillies intérieures. En cas de surremplissage, la pâte déborde du bord du moule et salit l'appareil et le plan de travail.
  11. Fermez le couvercle de l'appareil immédiatement après avoir versé la pâte et appuyez brièvement et légèrement sur les poignées.
  12. N'ouvrez le couvercle qu'après 2 à 3 minutes de cuisson pour contrôler le résultat de la cuisson. Une ouverture trop fréquente du couvercle fait refroidir l'appareil plus rapidement et influence le brunissage uniforme. Le temps de cuisson idéal varie selon la recette et le degré de brunissement souhaité.
  13. Une fois le temps de cuisson écoulé, les gaufres peuvent être retirées à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique adaptée et résistante à la chaleur. Veillez à ne pas rayer les moules de cuisson.
  14. Si une gaufre reste coincée dans l'appareil ou si le couvercle ne s'ouvre pas correctement, ne mettez en aucun cas la main dans l'appareil ou sur les surfaces chaudes de l'appareil. Utilisez des gants de cuisine appropriés et/ou une spatule adaptée pour ouvrir le couvercle de l'appareil ou pour retirer la gaufre de l'appareil.
  15. Après avoir été retirées, les gaufres sont très chaudes ! Laissez les gaufres refroidir suffisamment avant de les consommer.
  16. Pour cuire d'autres gaufres, fermez à nouveau l'appareil et attendez que l'appareil ait atteint la température nécessaire (voir point 3), puis recommencez au point 6.
  17. Notez qu'il est possible que les gaufres suivantes soient cuites en moins de temps, car les moules de cuisson retiennent une partie de la chaleur. Il est possible que plusieurs passages au four soient nécessaires pour obtenir des résultats optimaux.
  18. Après utilisation, débranchez l'appareil en retirant la fiche de la prise de courant.

## NETTOYAGE

- Laissez l'appareil et tous ses accessoires refroidir complètement avant de les nettoyer.
- N'utilisez pas de produits nettoyeurs ou abrasifs agressifs et veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
- Pour nettoyer les moules, commencez par enlever les gros restes d'aliments et les miettes avec un chiffon sec ou une brosse douce et sèche.
- Enlevez les résidus de graisse avec du papier absorbant ou un chiffon sec.
- Les restes d'aliments brûlés ou les salissures plus importantes peuvent être éliminés avec un peu de liquide vaisselle et un chiffon légèrement humide.
- Essuyez les zones traitées avec un chiffon légèrement humide sans détergent pour éliminer les résidus de savon.

## CONSERVATION

Conservez l'appareil dans un endroit propre, sec et exempt de poussière.

## ÉLIMINATION

Éliminer l'emballage selon le type. Mettez le carton et le carton dans la poubelle à papier et le film plastique dans la poubelle de recyclage.

Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères normales. Le produit est soumis à la directive européenne 2012/19/EU.



Mettez l'appareil au rebut par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par le biais de votre service municipal d'élimination des déchets.

Respectez les réglementations en vigueur. En cas de doute, contactez votre centre de traitement des déchets.

## GARANTIE

Cet appareil est garanti 3 ans à compter de la date d'achat.

### CONDITIONS DE GARANTIE

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original. Il sert de preuve d'achat.
- Si un défaut de matériel ou de production devait survenir au cours des trois années suivant la date d'achat, nous remplacerions le produit ou le réparerions gratuitement, à notre choix.

- Cela suppose que l'appareil et le ticket de caisse, accompagnés d'une brève description écrite du défaut, nous soient remis dans le délai de trois ans mentionné.
- La description doit préciser en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit ou nous réparerons l'appareil défectueux.
- Le remplacement ou la réparation du produit n'ouvre pas une nouvelle période de garantie.
- Le remplacement ou la réparation de pièces de l'appareil ne prolonge pas la durée de la garantie.
- La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie.
- Les dommages ou défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage de la marchandise.
- Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont couverts par la garantie.
- Les parties du produit soumises à une usure normale et considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. De même, les composants faciles à casser ou à endommager, comme les batteries ou les pièces en verre, ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie est annulée si le produit est endommagé de l'extérieur, s'il n'est pas utilisé correctement ou s'il n'est pas entretenu correctement. Consultez le mode d'emploi et suivez toutes les informations et instructions pour une utilisation et un entretien corrects du produit.
- La garantie ne couvre pas non plus les défauts ou dommages causés par le non-respect du mode d'emploi.
- Les utilisations et les actions déconseil-



lées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

## **TRAITEMENT EN CAS DE GARANTIE**

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.  
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-610

E-mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

## **BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK**

**Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt!**

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

## **VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN**

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het toestel en het aansluitsnoer worden gehouden.
- Dit toestel is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het aansluitsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantendienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een gevaar vormen voor huisdieren en vee. Bovendien kunnen dieren ook schade toebrengen aan het toestel. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of geplet wordt.
- Om de netstekker uit het stopcontact te trekken, altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer.
- Om gevaren te vermijden, mag u geen wijzigingen aan het toestel aanbrengen.
- Plaats geen voorwerpen op de bakplaten of bakblikken, want dit kan de anti-aanbaklaag be-

schadigen.

- Laat het toestel tijdens de werking niet onbeheerd achter om ongelukken te voorkomen.
- Ter voorkoming van ongelukken mogen nooit meerdere huishoudelijke apparaten tegelijk (b.v. via een 3-voudige contactdoosverdelers) op dezelfde geaarde contactdoos worden aangesloten.
- Dompel het toestel nooit onder in water en gebruik het niet buitenshuis, want het mag niet worden blootgesteld aan regen of andere vochtigheid.
- Als het toestel toch in het water valt, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact en verwijder het toestel! Gebruik het toestel daarna niet meer, maar laat het eerst controleren door een erkend servicecentrum. Dit geldt ook als het netsnoer of het toestel beschadigd zijn of als het toestel gevallen is.
- Plaats het netsnoer of het apparaat nooit op hete oppervlakken of in de buurt van warmtebronnen.
- Leg het netsnoer zo dat het niet in contact komt met hete of scherpgerande voorwerpen.
- Zorg ervoor dat u het wafelijzer op een slipvaste en hittebestendige ondergrond plaatst. Voorkom warmteontwikkeling door het toestel niet direct tegen een muur of onder een muurkast of iets dergelijks te plaatsen. Dek het toestel niet af tijdens de werking. Zorg voor voldoende ruimte en een veilige afstand ten opzichte van alle gemakkelijk brandbare voorwerpen, b.v.

gordijnen en draperieën.

- Raak de hete oppervlakken nooit met blote handen aan! Gebruik daarom bestaande handgrepen en draag hierbij altijd warmte-isolerende kookhandschoenen. Maak andere gebruikers bewust van de gevaren!
- Plaats het wafelijzer op een vlakke, spatwaterdichte ondergrond, aangezien spatten niet altijd kunnen worden vermeden. Het oppervlak moet gemakkelijk schoon te maken zijn.
- Hete stoom kan ontsnappen bij het openen en sluiten van het deksel van het apparaat en tijdens het bakproces. Wees ook voorzichtig als je het handvat aanraakt.
- Houd de handgreep tijdens het bakken niet vast - er bestaat gevaar voor verwonding door ontsnappende hete stoom.
- Laat het toestel volledig afkoelen alvorens het te reinigen of op te bergen.

## **OMVANG VAN DE LEVERING**

1. Wafelijzer
2. Gebruiksaanwijzing

## **BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

1. Rood bedrijfscontrolelampje
2. Groen temperatuur controle lampje
3. Bakplaten
4. Antislip voetjes
5. Handvat



## INGEBRUIKNEMING

1. Plaats het toestel op een vlakke ondergrond die niet gevoelig is voor warmte.
2. Zet de ingrediënten klaar en leg ze binnen handbereik in de buurt van het apparaat. Sluit dan pas het apparaat aan op de contactdoos met beschermingscontact.
3. Wikkel daartoe het netsnoer met de netstekker volledig af en sluit het apparaat aan op een goed geïnstalleerd stopcontact dat overeenkomt met de specificaties op het apparaat.
4. Voer nu 1-2 verwarmingscycli van ca. 5 minuten uit (zonder ingrediënten). Bovendien raden wij u aan 1-2 bakcycli met beslag uit te voeren om eventuele productieresidu's volledig te verwijderen. Deze wafels zijn niet geschikt voor consumptie.
5. Het rode bedrijfscontrolelampje (1) en het groene temperatuurcontrolelampje (2) gaan branden. Het toestel begint op te warmen.
6. Nadat het toestel de bedrijfstemperatuur heeft bereikt, dooft het groene temperatuurcontrolelampje (2). Dit geeft aan dat de optimale temperatuur is bereikt.
7. Het temperatuurcontrolelampje en dus ook de thermostaat gaan nu aan en uit tijdens de werking om de optimale temperatuur te handhaven.
8. Ontgrendel de vergrendelingsclip en open het deksel van de behuizing volledig.
9. Sommige deegrecepten hebben de neiging te kleven, dus vet de bakplaten in met boter, margarine of hittebestendige plantaardige olie.
10. Verdeel het beslag gelijkmatig, zodat de hele onderste ovenschaal gevuld is met beslag. Vul de bakvorm tot maximaal de bovenrand van de binnenste bobbel. Als u te veel deeg vult, zal het deeg over

## TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	29019 / ZM-506
Netspanning:	220-240V, 50/60 HZ
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	1.000 Watt

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### LET OP:

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en beschadiging en reinig het toestel.
- Voordat u uw toestel voor de eerste keer gebruikt, is het noodzakelijk een opwarmingsproces van ca. 5 minuten uit te voeren. Eventuele lichte geuren of rook zijn normaal en verdwijnen na 1-2 verwarmingscycli. Dit is geen defect van het toestel. Zorg niettemin voor voldoende ventilatie, bijvoorbeeld door het raam open te zetten.

de rand van de bakvorm zwellen en het apparaat en het werkoppervlak verontreinigen.

11. Sluit het deksel van het apparaat onmiddellijk na het vullen van het deeg en druk de handgrepen kort en lichtjes op elkaar.
12. Open het deksel pas na 2-3 minuten baktijd om het bakresultaat te controleren. Als u het deksel te vaak opent, koelt het apparaat sneller af en wordt het niet gelijkmatig bruin. De ideale baktijd varieert naargelang van het recept en de gewenste bruiningsgraad.
13. De wafels kunnen na de baktijd worden verwijderd met een geschikte hittebestendige houten of plastic spatel. Pas op dat je geen krassen maakt op de bakblikken.
14. Als een wafel in het toestel blijft steken of het deksel niet goed opengaat, grijp dan nooit in het toestel of op de hete oppervlakken van het toestel. Gebruik geschikte kookhandschoenen en/of een geschikte spatel om het deksel van het toestel te openen of de wafel uit het toestel te nemen.
15. Na het uitnemen, zijn de wafels zeer heet! Laat de wafels voldoende afkoelen alvorens ze te eten.
16. Om meer wafels te bakken, sluit u het apparaat weer en wacht u tot het apparaat de vereiste temperatuur heeft bereikt (zie punt 3) en begint u opnieuw bij punt 6.
17. Houd er rekening mee dat het bakken van de volgende wafels minder lang kan duren omdat de bakblikken een deel van de warmte vasthouden. Het is mogelijk dat een paar bakgangen nodig zijn om het optimale resultaat te bereiken.
18. Trek na gebruik de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

## SCHOONMAKEN

- Laat het toestel en alle toebehoren volledig afkoelen alvorens het schoon te maken.
- Gebruik geen agressieve reinigings- of schuurmiddelen en zorg ervoor dat er geen vloeistof in de binnenkant van het toestel terecht komt.
- Om de bakblikken schoon te maken, verwijdert u eerst grove etensresten en kruimels met een droge doek of een zachte, droge borstel.
- Verwijder vetresten met huishoudpapier of een droge doek.
- Aangebrande etensresten of grover vuil kunnen met een beetje afwasmiddel en een licht vochtige doek worden verwijderd.
- Veeg de behandelde zones af met een licht vochtige doek zonder detergent om zeepresten te verwijderen.

## OPSLAG

Bewaar het toestel op een schone, stofvrije en droge plaats.

## VERWIJDERING

Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton in de oud papierbak en plastic folie in de recyclebak.

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil. Het product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Neem de thans geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

## **GARANTIE**

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

### **GARANTIEVOORWAARDEN**

- The De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele ontvangstbewijs. Het dient als bewijs van aankoop.
- Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum een materiaal- of productiefout voordoet, zullen wij het product naar eigen goeddunken kosteloos vervangen of repareren.
- Voorwaarde is dat zowel het apparaat als de kwitantie, met een korte schriftelijke beschrijving van het gebrek, binnen de genoemde termijn van drie jaar bij ons worden ingediend.
- De beschrijving moet vermelden wat het gebrek is en wanneer het zich heeft voorgedaan.
- Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u een nieuw product terug of repareren wij het defecte product.
- Door vervanging of reparatie van het product begint geen nieuwe garantieperiode te lopen.
- Vervanging of reparatie van onderdelen van het apparaat leidt niet tot verlenging van de garantieperiode.
- De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie.
- Beschadigingen of gebreken die reeds bij de aankoop aanwezig waren, moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Voor reparaties na het verstrijken van

de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.

- Materiaal- of fabricagefouten worden gedekt door de garantie.
- Onderdelen van het product die aan normale slijtage onderhevig zijn en als slijtageonderdelen worden beschouwd, vallen niet onder de garantie. Onderdelen die gemakkelijk stuk of beschadigd kunnen raken, zoals batterijen of onderdelen van glas, vallen evenmin onder de garantie.
- De aanspraak op garantie vervalt bij uitwendige beschadiging van het product, bij oneigenlijk gebruik en bij oneigenlijk onderhoud. Raadpleeg de gebruikershandleiding en volg alle informatie en instructies voor het juiste gebruik en onderhoud van het product op.
- De garantie dekt evenmin defecten of schade die het gevolg zijn van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd, moeten koste wat kost worden vermeden.

### **VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM**

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopsdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

## KULLANIM ÖNCESİ ÖNEMLİ BİLGİLER

### Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca evde kişisel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

### GÜVENLİK NOTLARI

- Güvenlik notlarına uyulmaması durumunda, üretici hasarlardan sorumlu tutulamaz.
- Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.
- Bu cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı ya da deneyimi ve/veya bilgisi az olan kişiler tarafından ancak gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımını hakkında bilgilendirilmeleri ve bundan doğabilecek riskleri anlamları kaydıyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılması gereken bakım, 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından ve başlarında bir büyük olmadan yapılamaz.
- 8 yaşından küçük çocuklar cihazdan ve bağlantı kablosun-

dan uzak tutulmalıdır.

- Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Cihazın bağlantı kablosu hasar gördüğünde, olası tehlikelerden kaçınmak için üretici ya da müşteri hizmetleri veya benzer nitelikte kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli cihazlar, ev ve çiftlik hayvanları için risk oluşturabilir. Ayrıca hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle hayvanları elektrikli cihazlardan uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlayan veya sıçrayan sudan koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken bağlantı kablosunun sıkışmamasına veya ezilmemesine dikkat edin.
- Elektrik fişini prizden çıkarmak için daima fişten tutarak çekin, kablodan çekmeyin.
- Cihazda değişiklik yapmayın; tehlike oluşturabilir.
- Yapışmaz kaplamaya zarar verebileceğinden pişirme tavalarının veya pişirme kalıplarının üzerine hiçbir şey konulmamalıdır.
- Kazaları önlemek için cihaz çalışırken gözetimsiz bırakmayın.
- Kazaları önlemek için birden fazla ev aleti kesinlikle aynı anda (ör. 3'lü priz aracılığıyla) aynı topraklı prize bağlanmamalıdır.
- Yağmura maruz kalmaması veya farklı şekillerde ıslanmaması gerektiğinden, cihazı kesinlikle suya daldırmayın ve açık havada kullanmayın.
- Cihaz suya düşerse önce elek-

trik fişini çekin, ardından cihazı çıkarın! Bu durumdan sonra cihazı kullanmayın, önce yetkili bir serviste kontrol ettirin. Bu husus, güç kablosunun veya cihazın hasar görmesi ya da cihazın düşürülmesi halinde de geçerlidir.

- Güç kablosunun veya cihazın sıcak yüzeyler üzerine veya ısı kaynaklarının yakınına kesinlikle yerleştirilmediğinden emin olun.
- Elektrik kablosunu, sıcak veya keskin kenarlı nesnelere temas etmeyecek şekilde yerleştirin.
- Waffle makinesini kaymayan ve ısıya dayanıklı bir zemine yerleştirmeye dikkat edin. Cihazı doğrudan duvar dibine ya da duvara asılı bir dolabın vb. altına yerleştirmeniz ısı birikmesini önlersiniz. Çalıştığı esnada cihazın üzerini örtmeyin. Cihaz etrafında yeterli boş alan olsun; perde, tül gibi kolay tutuşabilen cisimlerle cihaz arasında yeterli bir güvenlik mesafesi bırakın.
- Sıcak yüzeylere çıplak elle kesinlikle dokunmayın! Bu nedenle mevcut kulpları kullanın ve daima ısı yalıtımlı fırın eldiveni takın. Diğer kullanıcıları da tehlikelere karşı uyarın!
- Waffle makinesini düz, sıçrama her zaman önlenemeyeceğinden önlenebilir bir yüzeye yerleştirin. Yüzey kolayca temizlenebilmelidir.
- Cihazın kapağını açma-kapama ve pişirme işlemi sırasında sıcak buhar çıkabilir. Kulpa dokunurken dikkatli olun.
- Pişirme işlemi sırasında sapı sıkıca tutmayın, çıkan sıcak bu-

har nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.

- Temizlemeden veya saklamak için kaldırmadan önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

## TESLİMAT KAPSAMI

1. Waffle makinesi
2. Kullanım kılavuzu

## CİHAZ AÇIKLAMASI

1. Kırmızı renkli çalışma gösterge ışığı
2. Yeşil renkli sıcaklık gösterge ışığı
3. Pişirme levhaları
4. Kaymaz ayaklar
5. Sap



## TEKNİK VERİLER

Model:	29019 / ZM-506
Şebeke voltajı:	220-240V, 50/60 HZ
Koruma sınıfı:	I
Güç:	1.000 Watt

## İLK KULLANIMDAN ÖNCE



### DİKKAT:

Ambalaj malzemesi çocuk oyuncakı



değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin vermeyin. Boğulma tehlikesi söz konusudur.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini kaldırın. Varsa nakliye sırasında sabitlemek için kullanılan malzemeleri de kaldırın.
- Teslimat kapsamında eksiklik ve hasar olup olmadığını kontrol edin ve cihazı temizleyin.
- İlk kullanımdan önce cihazınızın yaklaşık 5 dakika ısıtılması gereklidir. Bu sırada ortaya çıkabilecek hafif koku veya duman normaldir ve 1-2 ısıtma işleminden sonra ortadan kalkar. Bu durum cihaz arızası değildir. Yine de örneğin pencereleri açarak yeterli havalandırma sağlayın.

## ÇALIŞTIRMA

1. Cihazı düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye koyun.
2. Malzemeleri hazırlayın ve cihaza yakın bir yere koyun. Ancak bundan sonra cihazı topraklı prize takın.
3. Elektrik fişi bulunan güç kablosunu tamamen açın ve cihazı, teknik özelliklerine uygun, tesisata doğru bir şekilde bağlanmış bir prize takın.
4. Sonra (yiyecek maddeleri olmadan) yaklaşık 5 dakika süreli 1-2 ısıtma işlemi yapın. Ayrıca, üretimle ilgili kalıntıları tamamen temizlemek için hamur ile 1-2 pişirme işlemi yapmanızı öneriyoruz. Bu esnada pişen waffle tüketime uygun değildir.
5. Kırmızı renkli çalışma gösterge ışığı (1) ve yeşil renkli sıcaklık gösterge ışığı (2) yanar. Cihaz ısınmaya başlar.
6. Cihaz çalışma sıcaklığına ulaştıktan sonra yeşil renkli sıcaklık gösterge ışığı (2) söner. Bu, optimum sıcaklığa ulaşıldığını gösterir.
7. Sıcaklık gösterge ışığı ve dolayısıyla da

8. termostat, optimum sıcaklığı korumak için çalışma sırasında açılıp kapanır.
8. Kilitleme klipsini açın ve gövde kapağını tamamen açın.
9. Bazı hamur tarifleri yapışmaya meyillidir, bu nedenle pişirme levhalarını tereyağı, margarin veya ısıya dayanıklı bitkisel yağ ile yağlayın.
10. Alt pişirme levhasının tamamı hamurla dolacak şekilde hamuru eşit oranda dağıtın. Levhayı en fazla içteki tümseklerin üst kenarına kadar doldurun. Aşırı doldurulması durumunda cihazın kapağı kapatılırken hamur pişirme kalıbının kenarından taşarak cihazı ve çalışma yüzeyini kirletir.
11. Hamuru doldurduktan sonra kapağı hemen kapatın ve kulpları kısaca ve hafifçe birbirine doğru sıkın.
12. Pişirme sonucunu kontrol etmek için 2-3 dakikalık pişirme süresi geçtikten sonra kapağı açın. Kapağın çok sık açılması cihazın hızlı soğumasına sebep olur ve eşit düzeyde kızarmayı engeller. İdeal pişirme süresi, tarife ve istenen kızarma derecesine göre değişir.
13. Pişirme süresinden sonra waffle'lar uygun, ısıya dayanıklı tahta veya plastik bir spatula ile alınabilir. Pişirme levhalarını çizmemeye dikkat edin.
14. Cihaza waffle yapışması veya kapağın doğru bir şekilde açılmaması halinde kesinlikle cihaza veya cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın. Cihazın kapağını açmak veya waffle'i cihazdan almak için uygun fırın eldivenleri ve/veya uygun bir spatula kullanın.
15. Çıkarılan waffle'lar ilk anda çok sıcaktır! Yemeden önce waffle'ların yeterince soğumasını bekleyin.
16. Başka waffle pişirmek için cihazı tekrar kapatın, cihaz gereken sıcaklığa ulaşana kadar bekleyin (bkz. Madde 3) ve Madde 6 ile tekrar başlayın.
17. Pişirme levhaları ısının bir kısmını

depolayacağı için sonraki waffle'ların daha kısa sürede pişebileceğini göz önünde bulundurun. En iyi sonuçları elde etmek için bazı pişirme işlemlerine ihtiyaç duyulabilir.

18. Kullandıktan sonra fişi prizden çekerek cihazın elektrik bağlantısını kesin.

## TEMİZLİK

- Temizlemeden önce cihazın ve tüm aksesuarların tamamen soğumasını bekleyin.
- Aşındırıcı temizlik veya ovalama maddeleri kullanmayın ve cihazın içine sıvı girmemesine dikkat edin.
- Pişirme levhalarını temizlemek için önce yiyecek artıklarını ve kırıntıları kuru bir bezle veya yumuşak ve kuru bir fırça ile çıkarın.
- Yağ artıklarını kağıt havlu veya kuru bir bezle temizleyin.
- Yanmış yiyecek artıkları veya daha kaba kirler biraz bulaşık deterjanı ve hafif nemli bir bezle çıkarılabilir.
- Sabun kalıntılarını gidermek için temizlediğiniz yerleri deterjansız hafif nemli bir bezle silin.

## SAKLAMA

Cihazı temiz, tozsuz ve kuru bir yerde saklayın.

## BERTARAF

Ambalajı türüne göre ayırarak atın. Karton ve mukavayı kâğıt çöpüne, folyoları geri dönüşüm kutusuna atın.

Cihazı normal ev çöpüyle birlikte atmayın. Ürün, 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği Tüzüğü'ne tabidir.



Onaylı bir atık toplama kuruluşuna veya belediye atık tesislerine götürerek elden çıkarılması gerekir.

Yürürlükteki yönetmelikleri dikkate alın. Tereddüt halinde bağlı bulunduğunuz atık yönetimi kuruluşuyla iletişime geçin.

## GARANTİ

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

## GARANTİ KOŞULLARI

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

## **GARANTİ DURUMUNDA İZLENECEK YOL**

Talebinizin hızlı bir şekilde işleme koyulması için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

- Cihaza ait ürün numarasını lütfen tip etiketinden, ambalajdan veya kullanım kılavuzundan alın.
- İşlevsel bir hata veya başka eksiklikler ortaya çıkarsa lütfen telefon veya e-posta yoluyla servis departmanı ile iletişime geçin. İzlemeniz gereken süreç size ayrıntılı olarak açıklanacaktır.

Tel. +49 2154 470 26-610

E-posta: info@hatex24.de



Hatex AS GmbH & Co. KG  
Jakob-Kaiser-Str. 12 – 47877 Willich

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156